

[Más acerca del libro sobre la URSS. Carta a L. Sedov]

León Trotsky
2 de abril de 1936

(Versión al castellano desde “[Encore le livre sur l’U.R.S.S.]”, en L. Trotsky (P. Broué editor), *Oeuvres*, Tomo 9, marzo-mayo de 1936, Institut Léon Trotsky, París, 1980, página 141. Carta a León Sedov, Harvard College Library, 10146. Traducido del alemán [al francés]. León Sedov (1906-1938) era el primogénito de Trotsky y Natalia Sedova. Había sido uno de los líderes del trabajo juvenil de la Oposición de Izquierda en la URSS y había elegido el exilio para apoyar a su padre. Primero en Prinkipo, luego en Berlín, realizó trabajo político de cara a la URSS y dirigió la publicación de *Biulleten Oppositsii*. Fue miembro del SI en Berlín en 1932 y siguió siéndolo en París en 1933. Fue el principal colaborador de Trotsky. En estas mismas EIS: [León Sedov: escritos](#). El tratamiento no familiar con su hijo era obligado por cuestiones de seguridad. L. Sedov tenía entonces por pseudónimo Durand.)

Querido amigo,

En esta carta envío dos ejemplares de las cincuenta primeras páginas del manuscrito de mi obra sobre la URSS para que pueda presentarlo a los editores interesados¹. Seis mil francos es una suma inaceptable y cinco mil ejemplares una tirada miserable. El libro no tendrá más de doscientas o doscientas cincuenta páginas y podría muy bien venderse por doce francos.

El segundo ejemplar también debe servir más adelante para la traducción al alemán. En cualquier caso, no tengo editor alemán para el libro. Tampoco traductor. Si encontramos un editor, Adolphe o Werner² podrían ganar algo de dinero como traductores.

Muy importante. Aquí no tengo la posibilidad de encontrar la más mínima indicación, estadística o de otro tipo, incluso indirecta, sobre la burocracia soviética. ¿No podríamos sacar del nido alguna en París? Tal vez de los editores de esas tablas estadísticas que son realmente excelentes para el uso práctico. Necesito estas indicaciones lo antes posible. Al menos algunos puntos de referencia. Porque aquí, no tengo nada, nada de nada.

[Edicions Internacionals Sedov](#)

Serie: [Trotsky inédito en internet y en castellano](#)

Edicions internacionals Sedov



germinal_1917@yahoo.es

¹ Trotsky ya le había hablado a su hijo de este libro en una carta del 13 de marzo de 1936: “[El libro sobre la Unión Soviética] Carta a L Sedov”, en esta misma serie de nuestras EIS. Libro que acabará siendo difundido con el título de *La revolución traicionada: La revolución traicionada. Qué es y a dónde va la Unión Soviética (anexos)*, en nuestras *Obras Escogidas de León Trotsky en español (OELT-EIS)* (Libros, folletos, panfletos, recopilaciones y otros materiales).

² Adolfo era Rudolf Klement (1910-1938), un estudiante alemán de Hamburgo que había sido secretario de Trotsky en Turquía, después en Francia de 1933 a 1934, y se había convertido en secretario administrativo del SI. Werner designaba a Werner Keller, que era uno de los pseudónimos de Jan Frankel (nacido en 1906). Este último, antiguo militante de las JC checoslovacas, miembro del grupo de oposición de izquierda organizado por H. Lenorovič, había sido secretario de Trotsky de 1930 a 1933. Miembro del SI en 1933-1934, expulsado de Francia en 1934, el mismo año regresó a Praga. De junio a octubre de 1935, estuvo en Hønefoss donde de nuevo fue secretario de Trotsky.